



Wood

Destino / To	
Cliente : Customer: Magna PT S.p.A. Dirección: Via dei Ciclamini, 4 Del.address:	Modugno Bari 70026 Italia
Planta : Center :	
Puerta de descarga: Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249

[illegible]

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. <i>Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.</i>	WEDD-Y-KOMAN MARTIN QURENA <i>[Signature]</i> - Fagor Ederlan S. Coop.			

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Remittent (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESE-20075202

ESPAÑA

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOTURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
CMR
Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

DOCUMENTO DE CONTROL

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al convenio sobre el contrato de transporte, según la norma B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238/2003.

Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
MAGNA TT SPA
MONDUGNO STALA.
BORI 70026

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu par la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
VIA DEL CICLANINI 4
IT 70026 MONDUGNO (ITALIA)

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
MONDRAGON (ESPAÑA) 17/09/20

Documentos anexos
Documents annexes
Documents attached
80498222/3

16 Porteador (nombre, domicilio, país). Transporteur (nom, adresse, pays). Carrier (name, address, country)



B-04889432
Leonardo Da Vinci, N° 1, 3º 9
04700 EL EJIDO (Almería) España
Telf.: + 34 950 500 366
administracion@frisurlogistica.es

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

MATRICULA		
17 Bis Referencia Transportista	Vehículo	Remolque o Semirremolque
	8931L6x	R1254 BSM

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations
Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.

6	7	8	9	10	11	12
Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	Número de bultos Nombre des colis Number of packages	Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	N.º estadístico N.º statistique Statistical number	Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg.	Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
40 PALETS AUTODIRIGIDOS						

PAQUETES	CARGOS POR EL REMITENTE CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGAS AL DESTINATARIO LIVRES AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURNES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS A RECOGER NON RETOURNÉS À RÉPÉRISURE	MERCANCÍAS PELIGROSAS (ADR*)	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
	☐	☐	☐	☐	☐	☒ SI ☐ NO	☒ SI ☐ NO

Clase Class	Chifre Number	Letra Letter	(ADR*)	Documentos anexos y/o predicciones concretas:
----------------	------------------	-----------------	--------	---

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions
80498222
80498222

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A. E. T. R.)

20	A pagar por To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del Transporte: Carriage charges:				
Descuentos: Deductions:				
Líquido / Balance Suplementos: Supplm. charges:				
Gastos accesorios: Other charges				
TOTAL				

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte cobrado / Non franco / Carriage forward

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en
Etablie à
Established in **MONDRAGON** a lo on **17 SEPTEMBRE 2020**

KUENNE + NAGEL S.r.l.
Via del Ciclanini, snc 70026 Mondugno (BA)

22 Firma y sello del remitente
FAGOR EDERLAN KOOP.

23 Firma y sello del transportista
FRISUR LOGISTICA
B-04889432
Leonardo Da Vinci, N° 1, 3º 9
04700 EL EJIDO (Almería) España
Telf.: + 34 950 500 366
administracion@frisurlogistica.es

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues
Goods received
Lugar
Place
Date
21 SET 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et la cas échéant, la lettre.
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulare of the class, the number and the letter, if any.

Nº 03605